



Distr.  
LIMITED

A/C.3/52/L.16/Rev.1\*  
6 November 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункты 105 и 106 повестки дня

УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Багамские Острова, Дания, Индонезия, Ирландия, Исландия, Канада, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Румыния, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Филиппины, Чили, Южная Африка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Фонд Организации Объединенных Наций для развития  
в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, в которой она учредила Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, и на Пекинскую платформу действий<sup>1</sup>, в которой подтвержден мандат Фонда на расширение круга выбора и возможностей для экономического и социального развития женщин в развивающихся странах,

\* Переиздан по техническим причинам.

<sup>1</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

ссылаясь также на свою резолюцию 39/125 от 14 декабря 1984 года, в которой она постановила сделать Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин отдельным и самостоятельным подразделением, имеющим автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важный вклад, который продолжает вносить Фонд в форме предоставления технической помощи, с тем чтобы правительства и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные и неправительственные организации могли разрабатывать и поддерживать политику и мероприятия новаторского характера, которые непосредственно направлены на удовлетворение интересов и расширение возможностей женщин,

учитывая новаторские и экспериментальные виды деятельности Фонда, направленные на укрепление как правительственного, так и неправительственного организационного потенциала в целях обеспечения доступа женщин к ресурсам в области сотрудничества в целях развития и их полного участия на всех уровнях в процессе развития,

отмечая важное значение работы Консультативного комитета Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин по обеспечению политического и программного руководства в соответствии с мандатом Фонда,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин<sup>2</sup>;

2. подчеркивает важное значение работы Фонда по расширению возможностей женщин и обеспечению равноправия мужчин и женщин в рамках осуществления Пекинской платформы действий и в этой связи отмечает недавно принятые стратегию и план деятельности;

3. подтверждает каталитическую роль Фонда в дальнейшем развитии и укреплении деятельности по расширению возможностей женщин на основе более полного учета гендерной проблематики во всех программах в области развития в соответствии с его мандатом;

4. подчеркивает роль Фонда как фонда развития в оказании поддержки деятельности, связанной с экономическим и социальным развитием в интересах женщин в развивающихся странах;

5. отмечает намерение Фонда придать еще большую целенаправленность своим мероприятиям в поддержку расширения возможностей женщин и равноправия между мужчинами и женщинами;

6. предлагает Фонду продолжать вносить вклад в обеспечение учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, предпринимаемых правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом;

7. предлагает также Фонду укреплять свою деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций на национальном уровне через систему координаторов-резидентов, сосредоточивая внимание на стратегических мероприятиях и пользуясь своими сравнительными преимуществами, с тем чтобы стимулировать перемены системного характера, в частности в плане расширения возможностей женщин в политической и экономической областях;

---

<sup>2</sup> A/52/300, приложение.

8. одобряет роль, которую играет Фонд в укреплении экономического потенциала женщин, побуждая их стать ключевыми участниками экономической деятельности в борьбе с феминизацией нищеты, и в укреплении ведущей роли женщин и процесса расширения политических возможностей женщин, с тем чтобы расширить их участие в процессах принятия решений;

9. признает важную роль, которую играет Фонд в поощрении осуществления гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав женщин, с тем чтобы облегчить их всестороннее участие в жизни общества;

10. приветствует начало функционирования Целевого фонда в поддержку деятельности по ликвидации насилия в отношении женщин и просит Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин распространять информацию о наиболее эффективных практических усилиях и стратегических мероприятиях, финансируемых в рамках этой инициативы, которые призваны послужить вкладом в искоренение насилия в отношении женщин, являющегося одним из препятствий в процессе развития;

11. призывает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжать мобилизовывать ресурсы для своей деятельности в целях выполнения своего мандата на комплексной основе и из всех имеющихся источников, включая частный сектор, и настоятельно призывает все государства-члены вносить взносы в него и рассмотреть возможность увеличения размера этих взносов;

12. просит Генерального секретаря препроводить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 39/125.

-----